

BETJENINGSVEJLEDNING

SMART / MASTER

DK



INDHOLD

1.0	DRIFTSBETINGELSER	4
1.1	Generel information	
1.2	Driftsbetingelser	
2.0	SPECIFIKATIONER	4
3.0	INSTALLATION	5
3.1	Introduktion	
3.2	Kontrol for transportskader	
3.3	Rengøring	
3.4	Driftsbetingelser	
3.5	Nivellering	
3.6	Ibrugtagning	
4.0	KONTROL PANEL	6
5.0	FUNKTIONER	7
5.1	Tænd	
5.2	Sluk	
5.3	Setpunkt	
5.4	Ændring af setpunkt	
5.5	Driftcyklus	
5.6	Tastatur sikring	
5.7	Oplåsning af tastatur	
6.0	FØLERE	8
7.0	AFRIMNING	8
7.1	Automatisk afrimning	
7.2	Manuel afrimning	
8.0	FORDAMPNING AF KONDENSVAND	8
9.0	MINIMUM OG MAKSIMUM TEMPERATUR	8
9.1	Visning af registreret maksimum temperatur	
9.2	Visning af registreret minimum temperatur	
9.3	Sletning af registrerede værdier	
10.0	ANBEFALINGER OG HENVISNINGER OM BRUG	9
11.0	ALARMER	9
11.1	Liste over alarmer	
12.0	TILSLUTNINGSDIAGRAM	10
13.0	VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING	10
13.1	Rengøring af skabet	
13.2	Rengøring af kondensatoren	
14.0	TILLÆG A-B-C	11

Den rette afskaffelse af dette produkt (Elektrisk & Elektronisk affald)



(Anvendes I den Europæiske Union og andre Europæiske lande med separate genbrugsanordninger)

Denne mærkning som er vist på produktet eller dets litteratur, indikerer at det ikke skal bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald når det ikke længere virker. For at hindre mulig skade for miljøet eller den almene sundhed, bedes produktet bortskaffet på behørig vis på genbrugspladser eller lignende.

Slutbrugere skal kontakte enten den forhandler, hvor produktet er købt, eller deres lokale kommunekontor, for at få detaljer om, hvor og hvordan de kan aflevere produktet til miljømæssig sikker genbrug.

Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervmæssigt affald til bortskaffelse.

1.0 DRIFTSBETINGELSER

1.1 GENEREL INFORMATION

Vore apparater er designet og optimeret til at kunne opnå høj ydeevne. Dette apparat må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, psykiske eller sensoriske evner eller uden erfaring og viden om det, med mindre de er instrueret i brugen af dem, af de personer, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

1.2 DRIFTSBETINGELSER




 **Opbevar ikke spray trykflasker med påskriften "brandfarligt". Fare for eksplosion!**

Skabet må udelukkende anvendes indenfor producentens angivne temperaturgrænseværdier. For at afgøre det korrekte driftsområde, se på **CE skiltet** inde i apparatet og lokaliser det i tabellen angivet nedenfor:

Eksempel: model A70/1NE N => 0°+10°C

Serie	Temperatur
N	0°+10°C
M	-2°+8°C
B	-18°-22°C
T	-10°-30°C
BJ (statisk/ventileret)	-5°-10°C/-10°-20°C
P (fisk)	-6°+4°C

2.0 SPECIFIKATIONER

<i>made in Italy</i>		Temperature	
Matricola / Serial n°		Modello / Model	
<i>P. Supply</i>		<i>Frequency</i>	<i>Current</i>
<i>Abs. Power</i>		<i>Clima Class</i>	<i>IP</i>
<i>Cool. Cap.</i>		<i>Refrigerant</i>	<i>Quantity</i>
<i>Cool. Cap.</i>		<i>Refrigerant</i>	<i>Quantity</i>
<i>Cool. Cap.</i>		<i>Refrigerant</i>	<i>Quantity</i>
2006/95/CE 2004/108/CE		Ins. HFC 245	
			

Skabet opfylder EU-normerne, som man kan se på **CE-certifikatet**. Data findes på CE-skiltet på indersiden af skabet.

3.0 INSTALLATION

3.1 INTRODUKTION

Skabet må kun bruges til det formål som det er konstrueret til, f.eks. til opbevaring af fødevarer indenfor producentens angivne temperaturområder. Alt anden brug vil blive betragtet som ukorrekt.



Producenten kan ikke drages til ansvar for ukorrekt brug.

3.2 KONTROL FOR TRANSPORTSKADER

Tjek skabet og alle delene for skader og at alt indvendig standardtilbehør er som forventet.

3.3 RENGØRING

Fjern PVC filmen som sidder på inder- og ydersiden af skabet. Rengør indersiden af skabet med en svamp, som er opvredet i lunkent vand.

3.4 DRIFTSBETINGELSER

Tjek at rummet, hvor skabet skal installeres, opfylder følgende krav:

- Rumtemperatur mellem 5 °C og 43 °C.
- Placer ikke skabet tæt på varmekilder. Opstillingsstedet skal være tilstrækkeligt ventileret.

3.5 NIVELLERING

Placer skabet på dets endelige placeringssted og justér benenes stilleskruer indtil skabet står i vater.

3.6 IBRUGTAGNING

Før skabet tilsluttes, tjekkes følgende:

- Driftspænding og frekvens er i henhold til CE-skiltet på indersiden af skabet: Maksimaltolerancen er $\pm 10\%$ i forhold til normalværdien.
- El-tilslutningen skal ske i henhold til gældende regulativer.
- Lysnettet, som skabet tilsluttes, skal være forsynet med en sikring.
- Jordforbindelse er obligatorisk.

Hvis skabet skal slukkes over længere tid, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.



Producenten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader eller ulykker forårsaget af undladelse af utilstrækkelig jordforbindelse, forkert installation, ubeføjet indgreb, dårlig vedligeholdelse og uhensigtsmæssig brug, men også ignorering af gældende elektriske sikkerhedsregler i skabets brugerland.

4.0 KONTROLPANEL



	For at se den maksimale registrerede temperatur; i programmeringstilstand gennemser det parameterkoder eller forhøjer den viste værdi.		For at se den minimale registrerede temperatur; i programmeringstilstand gennemser det parameterkoder eller minimerer den viste værdi.
	For at starte en manuel afrimning.		Visning af valgt setpunkt; i programmeringstilstand vælges en parameter eller bekræftes en funktion.
	Tænde eller slukke lyset (kun ved versioner med lys).		ON / OFF af apparatet.
+	For at låse og låse tastaturet op.	+	For at komme ind i programmeringsværdien.
+	For at komme tilbage til rum temperatur visning.		Ventilatorhastighed (Bager klima statisk / kun ventileret).

LED	TILSTAND	FUNKTION
	Lyser	Kompressor aktiveret
	Blinker	Forkort stilstandstid forsinkelse aktiveret
	Lyser	Afrimning aktiveret
	Blinker	Afdrypningstid i gang
	Lyser	Ventilator aktiveret
	Blinker	Ventilatorforsinkelse efter endt afrimning
	Lyser	En alarm er forekommende
	Lyser	Kontinuerlig cyklus er i gang
	Lyser	Energibesparelser aktiveret
	Lyser	Lyset er tændt
°C/°F	Lyser	Programmeringsfase
	Blinker	Måleenhed

5.0 FUNKTIONER

5.1 TÆND


Når skabet tændes, gennemfører displayet på styringen (4.0) automatisk en lampetest. Lamperne/dioderne og displayet lyser i nogle sekunder, derefter viser displayet "OFF" (displayet for styring er i **Stand-by** funktion).


Tjek at skabet er i stand-by funktion.

Tryk på knappen 

Displayet  viser den indvendige temperatur i skabet.

Dioden  blinker i nogle minutter med kompressoren slukket (start forsinkelse kompressor).

Dioden  stopper fra at blinke til at lyse, kompressoren starter og kører indtil temperaturen af setpunktet er nået.

I denne fase, er det muligt at dioden  tænder og slukker, afhængig af starttemperaturen sat for blæseren i de generelle parametre (undtaget i den statiske version).

5.2 SLUK

 Hvis skabet skal være slukket over en tidsperiode, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

Tryk på knappen 

Displayet  viser "OFF".



Displayet skifter til "Stand-by".



5.3 SETPUNKT

Setpunktet er temperaturen, skabet skal nå og opretholde indenfor en grænseværdi af **+2°C**.

5.4 ÆNDRING AF SETPUNKT



Tryk på knappen 

Den angivne Setpunkt værdi blinker på displayet . Dioden  blinker.

Brug knapperne  og  til at øge eller sænke setpunktet, indtil den ønskede værdi er nået.

Tryk på knappen  for at gemme værdien.



5.5 DRIFT CYKLUS

Når Setpunktet for temperaturen er nået slukker dioden  og kompressoren stopper. Den starter igen, når temperaturen overstiger den gemte setpunktværdi med **2°C**. Dioden  lyser igen og proceduren gentages. For eksempel:

Hvis Setpunktet er sat til 2°C, holder kompressoren temperaturen indenfor 0°C til 4°C.



5.6 TASTATURSIKRING

Tjek at skabet er tændt (5.1).

Hold knapperne  og  nede samtidig indtil beskeden "POF" blinker på displayet. Tastaturet er låst; kun setpunkt, minimum og maksimum temperaturen kan aflæses.

5.7 OPLÅSNING AF TASTATUR

Tjek at skabet er tændt (5.1).

Hold knapperne  og  nede samtidig indtil beskeden "POn" blinker på displayet. Tastaturet er aktivt.

6.0 FØLERE

Skabet har to **NTC**-temperaturfølere.

Den ene måler temperaturen inde i skabet og den anden måler temperaturen på fordamperen.

Fordamperføleren er monteret for ventilatorstyring og optimering af afrimning.

7.0 AFRIMNING

Under driften danner der sig is på overfladen af fordamperen. Dette er normalt, men det reducerer effektiviteten af fordamperen. Formålet med afrimningen er at fjerne isen og genoprette den maksimale ydelse.

7.1 AUTOMATISK AFRIMNING

Afrimningsprocessen sker automatisk med forudindstillede intervaller.

Formålet med fordamperføleren er, at maksimere effektiviteten og minimere varigheden af afrimningstiden, ved at måle temperaturen ved slutningen af afrimningen.

Varigheden er afhængig af mængden af is.

7.2 MANUEL AFRIMNING

 **Denne funktion skal kun benyttes, hvis det er nødvendigt med en yderligere afrimning udover den automatiske afrimning.**

Tjek at skabet er tændt (5.1).

Hold knappen  nede i få sekunder.

Dioden  tænder.

Afrimningen stopper automatisk. Varigheden afhænger af ismængden på fordamperoverfladen.

Efter afrimningscyklussen er afsluttet, fortsætter skabet automatisk den normale drift.


8.0 FORDAMPNING AF KONDENS Vand

Skabet har et automatisk system, der opfanger og fordamper kondensvandet, som opstår under afrimningen.

9.0 MINIMUM- OG MAKSIMUM TEMPERATUR

Der er mulighed for visning af minimum og maksimum temperaturen. Med denne visning er det muligt, at tjekke om produkterne har været opbevaret korrekt også i lukketiden og når skabet ikke er under opsyn.

9.1 VISNING AF REGISTRERET MAKSIMUM TEMPERATUR

Tryk på knappen . Displayet viser "**hi**" fulgt af den viste maksimum temperatur.

9.2 VISNING AF REGISTRERET MINIMUM TEMPERATUR

Tryk på knappen : Displayet viser "**Lo**" fulgt af den viste minimum temperatur.

9.3 SLETNING AF REGISTREREDE VÆRDIER

Få maksimums- og minimums temperaturvisningen frem, ved hjælp af knapperne  eller .

Tryk på knappen .

Forkortelsen "rST" blinker tre gange for at bekræfte den udførte sletning.

10.0 ANBEFALINGER OG HENVISNINGER OM BRUG

Skabet slukkes ved opfyldning med produkter, hvis processen varer længere end 5 minutter. Tænd herefter skabet igen.

Fyld udelukkende forfrosne produkter i fryseskabene, eller ikke dybfrosne produkter med en maksimal masse på 10% af det samlede indhold i skabet.

Brug ikke skabet til afkøling af varm mad eller mad som lige er fremstillet.

Hold produkterne indenfor hyldeområderne, for at tillade en korrekt luftcirkulation i skabet.

Maksimum belastning for hver hylde er ca. 30 kg.

Undgå hyppig åbning af skabet under afrimningsfasen (7.0).

11.0 ALARMER

Hvis en alarm bliver udløst, lyser dioden  på displayet , så længe situationen varer. Alle alarmmeddelelser blinker skiftevis med temperaturen, med undtagelse af **P1**, som blinker konstant.

11.1 LISTE OVER ALARMER

“**P1**” blinker; **fejl på rumføler.**

- Viser defekt rumføler eller forkert tilslutning af rumføler
- Nødfunktionen, som styrer kompressorens start og stop cyklus, der er baseret på de forudindstillede værdier i parametrene, genereres automatisk.
- Venligst kontakt en kølemontør, hvis alarmen ikke stopper.

“**P2**” blinker; **fejl på fordamperføleren.**

- Viser defekt på fordamperføleren eller forkert tilslutning af fordamperføleren.
- Venligst kontakt en kølemontør, hvis alarmen ikke stopper.

“**HA**” blinker; **høj temperatur.**

- Viser at temperaturen i skabet er højere end den tilladte maksimale værdi.
- Alarmen stopper automatisk, når temperaturen falder tilbage til normalværdien igen, når afrimningen starter, eller når døren åbnes.
- Venligst kontakt en kølemontør, hvis alarmen ikke stopper.

“**LA**” blinker; **lav temperatur.**

- Viser at temperaturen i skabet er lavere end den tilladte minimums værdi.
- Alarmen stopper automatisk, når temperaturen falder tilbage til normalværdien igen, når afrimningen starter eller når døren åbnes.
- Venligst kontakt en kølemontør, hvis alarmen ikke stopper.

“EE” blinker; **datafejl**.

- Datafejl på kontrolpanelet. Sluk for skabet og tænd det igen for at reset data.
- Venligst kontakt en kølemontør, hvis alarmerne ikke stopper.

“dA” blinker; **døren er åben**.

- Indikerer at døren har stået åben for længe. Slukker automatisk når døren lukkes.

Du kan slå den visuelle alarm fra, ved at trykke på enhver knap. (Kun for styring XW70LR installeret i kabinetter med hot gas afrimning).

Standard skabene kan leveres med XW70LR styring mod merpris.

12.0 TILSLUTNINGSDIAGRAM

- Tillæg A
- Tillæg B for Fast Master skabe
- Tillæg C uden aggregat

13.0 VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Almindeligt servicearbejde kan, efter de følgende vejledninger, udføres af ikke faglært personale.



Før gennemførelse af vedligeholdelse eller rengøring bør stikket trækkes ud af stikkontakten.

13.1 RENGØRING AF SKABET

Skabet rengøres udvendigt og indvendigt med en svamp, som er opvreden i lunkent vand, tilsat neutralt rengøringsmiddel. Efterfølgende aftørres skabet med en tør, blød klud. Brug af midler til pudsning af skabet, anbefales kun til udvendig brug.



Rengør ikke skabet med højtryksspuler. Brug ikke skurepulver eller ståluld.

13.2 RENGØRING AF KONDENSATOREN

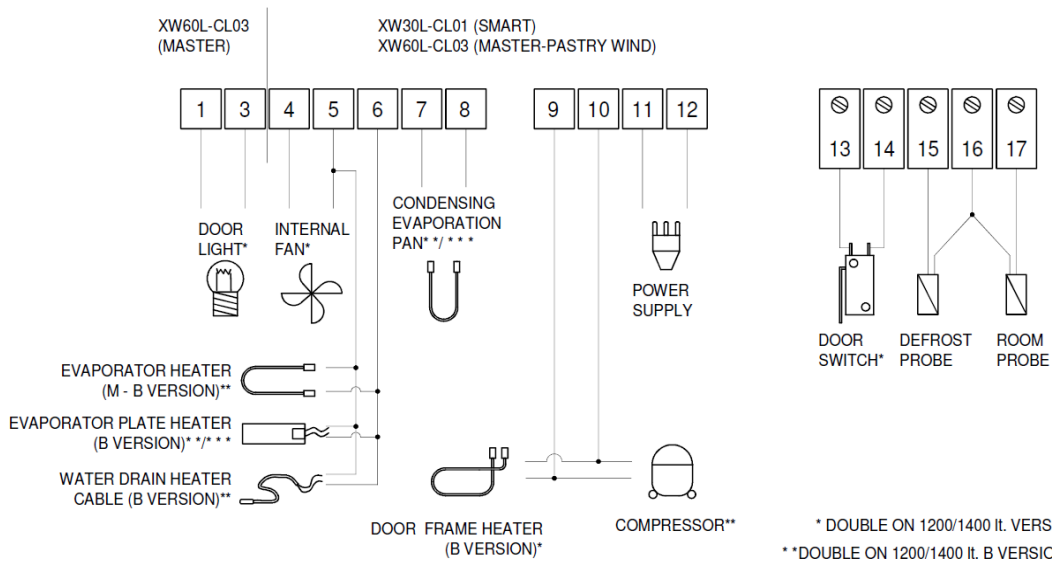
For at bibeholde den størst mulige effektivitet, skal kondensatoren rengøres med jævne mellemrum. Brug en blød børste eller en støvsuger, aluribberne må ikke bøjes.



Kondensatoren har skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker ved rengøring.

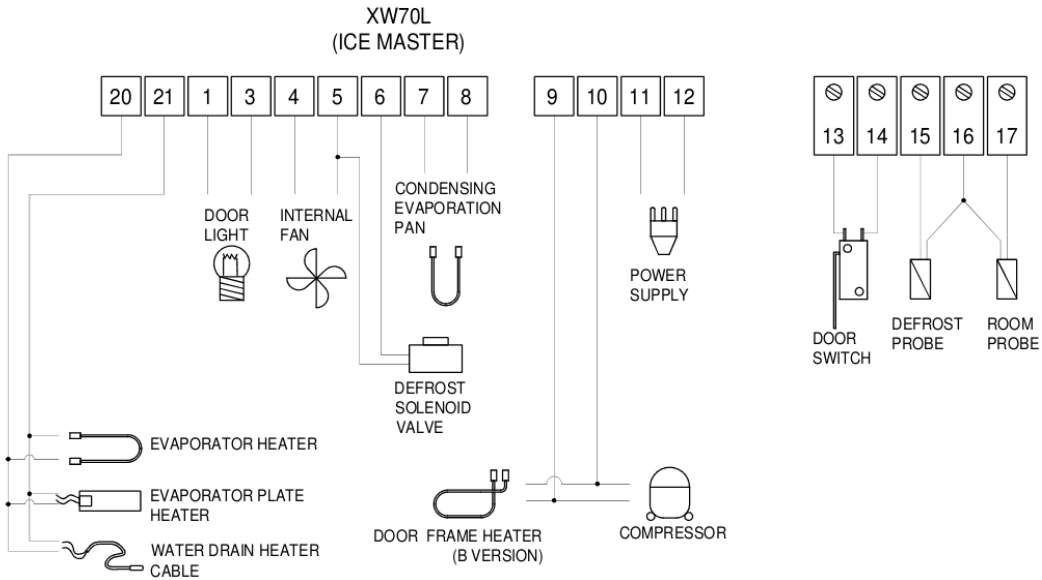
Køle-/fryse skabe

A

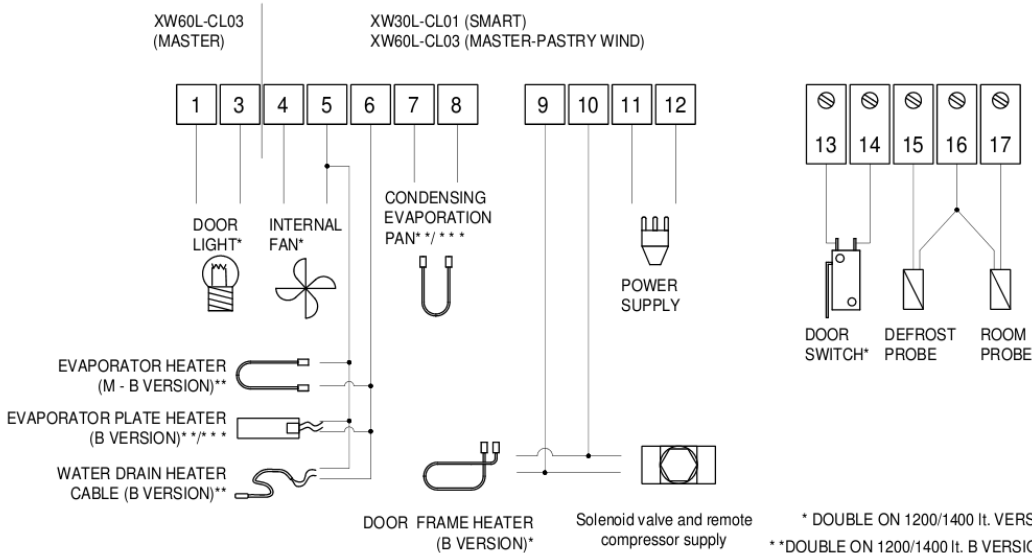


* DOUBLE ON 1200/1400 lt. VERSION
**DOUBLE ON 1200/1400 lt. B VERSION ONLY
*** Not installed on Roll-in & Pass-trough cabinets

B



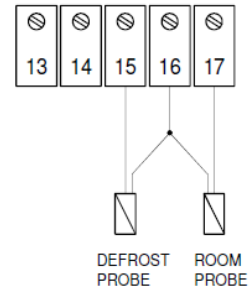
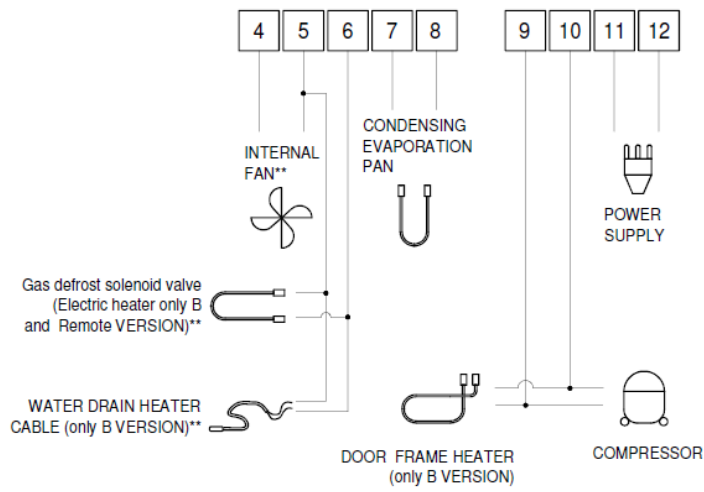
C



* DOUBLE ON 1200/1400 lt. VERSION
**DOUBLE ON 1200/1400 lt. B VERSION ONLY
*** Not installed on Roll-in & Pass-trough cabinets

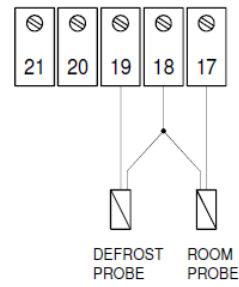
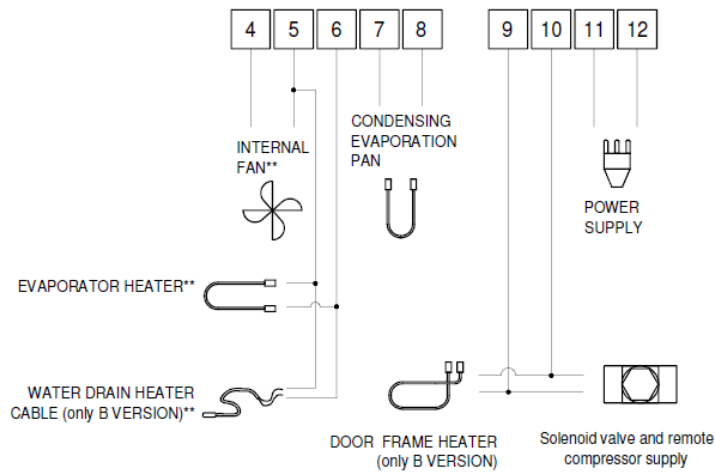
Køle-/fryse borde

XW30L-CL01



**DOUBLE ON 3-4 DOORS BT VERSION

XW30V-CL04



**DOUBLE ON 3-4 DOORS BT VERSION

D

E



Via Roma, 324
35030 Montemerlo di Cervarese S. Croce
Padova (PD) - Italy
Tel: +39 049.9903830
Fax +39 049.9903738
www.coldline.it
info@coldline.it



DAENCKER
Køleinventar ApS

Fynsvej 9
DK-5400 Bogense
Tlf.: +45 6481 3111
Fax: +45 6481 3124
www.daencker.dk
info@daencker.dk